

# Obsah / Contents

## **PROLOG / PROLOGUE**

Festival Finale Plzeň straní mravnosti / Finale Plzeň Sides with Morality Vlasta Chramostová.....	9–11
--	------

## **MINULOST V PŘÍTOMNOSTI / THE PAST IN THE PRESENT**

Moje cesta k Finále / How I Met Finále Pavel Pták.....	15–20
---	-------

Tradice bychom se zříkat neměli / We Should Not Give Up on Tradition Jan Jíra.....	21–24
---	-------

Patnáct let, patnáct týdnů, co jsem si v nich užil a co nás čeká... / Fifteen Years – Fifteen Weeks – My Experiences – What Comes Next Ivan Jáchim.....	25–36
---	-------

Vybral bych si Plzeň / I'd Go for Pilsen Jiří Stránský.....	37–38
--	-------

Finále v obrazech (1968–1994) .....	39–45
-------------------------------------	-------

## **POHLEDY ODJINUD / SEEN FROM SOMEWHERE ELSE**

Vzpomínky na Plzeň / Memories of Plzeň Peter Hames.....	49–51
--	-------

Plzeňský filmový Woodstock / Pilsen Movie Woodstock Aleš Březina.....	52–55
--	-------

Chňapající krokodýlek se šťouchaným bramborem / Mashed Potatoes and Snapping Crocodiles Robert M. Richter.....	56–58
Vystrčená tykadla a půvabné Plzeňáčky / Putting out Feelers and the Charming Girls of Pilsen Václav Táborský.....	59–61
Finále v obrazech (1997–2000) .....	62–65

## **OČIMA TVŮRCŮ / THROUGH THE EYES OF THE MAKERS**

A zase se stal ten zázrak / The Miracle Happened Again Helena Třeštíková.....	69–70
Hřebejkův finální honibrk / A Director's Final Whacking Off Jan Hřebejk.....	71–73
Milé Finále! / Dear Finále! Maria Procházková.....	74–75
Bohatí nebudeme, bohatší jsme / We Won't Be Rich, but We Are Richer Břetislav Rychlík.....	76–77
Finále mě vrací tam, kdy jsem byl taky u toho / Finále Brings Me Back to the Time When I Was There Stanislav Milota.....	78–80
Finále v obrazech (2001–2005) .....	81–87

## **POHLEDY ZE VNITŘ / AN INSIDER'S VIEW**

Sklepní pozdrav / Greetings from the Basement Jan Burian.....	91–92
Pižeň + Finále = Radost + Poznávání + Přátelé / Pilsen + Finále = Joy + Discovering + Friends Miloš Fikejz.....	93–95
Čas soustředěně si popovídat / Time to Concentrate on a Discussion Michaela Gübelová .....	96–98
Pižeňské výhry a prohry / Winning and Losing in Pilsen Jan Foll.....	99–102
Cesta bez hranic / An Unbounded Journey Jan Lukeš.....	103–109
Finále v obrazech (2006–2012) .....	110–125

## **DATA & FAKTA / DATES & FACTS**

Zrození Filmů NAšich LEt / The Birth of Films of Our Times.....	129–134
Ročník první až dvacátý pátý / Year One to Year Twenty-Five.....	135–192
Ediční poznámka / Editorial Note Jan Lukeš – Ivana Lukešová.....	193–197
Obsah / Contents.....	199–201